

HotGripsTM OXFORD

Fitting and user instructions



Page 2-7



Page 8-13



Page 14-19



Page 20-26



Page 27-32

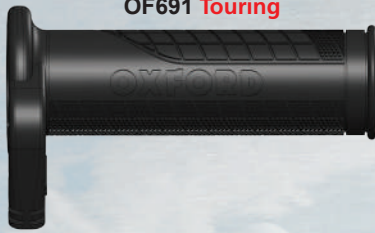


Page 33-39

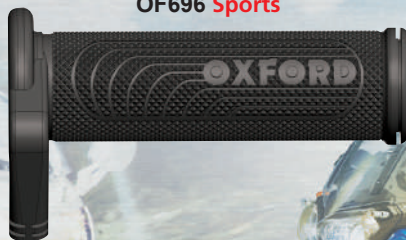
OF690 **Adventure**



OF691 **Touring**



OF696 **Sports**





Oxford HotGrips™: Instrucciones de montaje y uso para los números de pieza OF690 Adventure , OF691 Touringcon y OF696 Sports HotGrips™ mandos de calefacción v.8

A: Seguridad ante todo: ¡lea con atención antes de montar o de usar!

IMPORTANTE: Si tiene alguna duda acerca del montaje de los Oxford HotGrips™, consulte inmediatamente a su distribuidor local autorizado de Oxford o, como alternativa, visite nuestro sitio web www.oxprod.com y lea la lista de preguntas frecuentes.

ADVERTENCIAS:

- i. Los HotGrips solo se pueden conectar y encender cuando han sido montados en el manubrio de la moto siguiendo las instrucciones.
- ii. Antes de usar la motocicleta/vehículo, compruebe cada vez que los HotGrips, ya colocados, estén firmemente adheridos al manubrio. No hacerlo puede causar un accidente o lesiones.
- iii. Compruebe que el acelerador trabaja sin problemas. Asegúrese de que el funcionamiento normal de la motocicleta, no se ve afectado. Los cables del HotGrip no deben obstruir o restringir el funcionamiento de las palancas del freno o del embrague.
- iv. Los HOTGRIPS están diseñados para el uso con las manos enguantadas. Cuando estén encendidos, no toque los HotGrips con la piel desnuda. Antes de ponerse en marcha, compruebe que la temperatura es la adecuada. Si la temperatura sube demasiado mientras está viajando, pare a un lado en un lugar seguro y baje la temperatura o apague los HotGrips (según sea necesario).
- v. No deje la motocicleta sola con los HotGrips encendidos. Solo el motociclista controla la temperatura, girando el mando de la calefacción hacia arriba o hacia abajo para adecuarse al tiempo reinante. Si se dejan las empuñaduras encendidas y en un ajuste alto de temperatura con la motocicleta en un garaje templado, o en un ambiente templado, pueden resultar averiados los HotGrips o la motocicleta. Análogamente, si se dejan los HotGrip encendidos cuando están montados dentro de protectores de manubrio, es posible que su temperatura suba por encima de lo seguro, causando averías o hasta riesgo de incendio en casos extremos. Están diseñados para el uso en tiempo frío, con el conductor presente.
- vi. Reemplace los HotGrips cuando el dibujo de la capa de goma externa se desgaste en algún lugar.
- vii. Compruebe periódicamente la integridad de la fijación y de los materiales de los HotGrips. Antela duda, no use los HotGrips y consulte a su distribuidor OXFORD más próximo.
- viii. OXFORD Products no se hace responsable de las consecuencias de no colocar las empuñaduras de forma segura. Su responsabilidad se limita a las piezas de repuesto de los HotGrips en caso de defectos de materiales o de fabricación.

B: Lista de piezas del producto

Antes de instalar, compruebe que el kit contiene las piezas que siguen:

- 1 HotGrip izquierdo (diámetro interno 22 mm)
- 1 HotGrip derecho (diámetro interno 25,6 mm)
- 1 mando electrónico de calefacción (código OFV8) y una almohadilla adhesiva
- 1 soporte universal para interruptor (código OF91) (puede no ser adecuado para todos los vehículos)
- 1 juego de cables (1,52 m: código: OF695L)
- abrazaderas para cable y adhesivo

Modelo	Longitud estándar (mm)	Longitud mínima (mm)
OF690 Adventure	132	122
OF691 Touring	120	110
OF696 Sports	123	114



Herramientas necesarias

- Una lima gruesa y una lima fina para alisar el tubo deslizador del acelerador
- Lija para limpiar el manubrio
- Alicata o cortador de cables
- Herramientas estándar para motocicleta para desmontar el asiento, los paneles laterales y las conexiones de la batería

C: Instrucciones de montaje y cableado para motocicletas

Los Oxford HotGrips están diseñados para reemplazar las empuñaduras de manillar que ya están montadas en la motocicleta. Los HotGrips se pueden montar en la mayoría de las motocicletas con manubrios de diámetro 22 mm o 7/8". La empuñadura tiene un extremo abierto para poder volver a montar la pesa del extremo de manillar sin necesidad de recortar la empuñadura. Si no es necesario recortar el extremo del HotGrip para asegurar que se pueda montar una pesa de extremo sin interferir con los HotGrips, se recomienda recortar de todos modos hasta el punto indicado en el diagrama a continuación. Esto asegura que no se corten los elementos calefactores.

La empuñadura derecha y la izquierda tienen tamaños distintos:

Una de ellas es para el manubrio izquierdo, y tiene un diámetro interno de aproximadamente 22 mm.

La otra va sobre el control del acelerador del manubrio derecho, y tiene un diámetro de aproximadamente 25 mm.

D : Méthode de Montage

1. Retirez les poignées de guidon existantes.
2. Nettoyez la partie gauche du guidon en vous assurant qu'elle est lisse, sans colle ni résidus.
3. Le diamètre du guidon doit être de 22 mm sur toute sa longueur.
4. Le retrait de la poignée droite révèle le curseur de manette des gaz en nylon. Vous devrez peut-être le retirer et limer toute surface en relief pour ramener le diamètre à 25,6 mm sur toute la longueur. Cette opération implique souvent de limer les surépaisseurs sur les bords de la manette des gaz.



E: Colocación de prueba de los HotGrips de Oxford

1. Deberá, siempre y en primer lugar, "presentar" la empuñadura sobre el manubrio para verificar que ajusta bien antes de aplicar el adhesivo.
2. Los HotGrips tienen un tubo interno exclusivo que se puede dilatar para caber sobre el manubrio.
3. Ello facilita su montaje sobre manubrios con travesaños de diámetro no constante por tolerancias de fabricación.
4. En el caso de que las empuñaduras estén demasiado ajustadas como para deslizarlas sobre el manubrio con no más de un ligero esfuerzo, no las fuerce porque podría averiarlas. Compruebe nuevamente las dimensiones de los manubrios, y ajuste de ser necesario.
5. Si los HotGrips no se pueden deslizar fácilmente para colocarlos, compruebe si queda un exceso de caucho en el interior del manubrio que pueda haberse filtrado por la ranura de expansión durante la fabricación. Si es así, use el borde de una lima larga para quitar cuidadosamente el caucho en exceso.
6. Al deslizar las empuñaduras sobre los manubrios, se las puede girar e ir acomodando, hasta que lleguen a la posición final correcta.

F: Colocación sobre los manubrios:

1. Coloque los manubrios de manera tal que los cables no se enreden con las palancas de freno y de embrague. La empuñadura del acelerador debe girar libremente, sin obstáculos, y sin estirar ni pinzar los cables. La posición de montaje ideal de las empuñaduras puede variar de una moto a otra. Una posible posición ideal sería tal que los cables de las empuñaduras estén justo por debajo de las palancas de freno y de acelerador. Esta posición permite que el cableado del HotGrip quede fijado cuidadosamente a los cables de embrague y de freno, y evita generalmente que los cables queden tensados. Se ha moldeado una flecha en la empuñadura para indicar la posición que se considera como la posición correcta de colocación en el manillar (ver imagen).



Acelerador abierto:



Acelerador cerrado:



Sin embargo, hay quienes prefieren que el cable de las empuñaduras esté a una distancia segura por encima de las palancas del freno y del embrague, por lo cual el cable sale para adelante y relativamente horizontal. Cuando se abra el acelerador, se levantará el cable alejándose de la palanca de freno.

2. Antes de desmontar las empuñaduras para el procedimiento de montaje final, es importante conectar el haz de cables eléctricos a la batería y a las empuñaduras. Con el motor de la motocicleta en marcha, se pueden encender las empuñaduras para comprobar que funcionan según lo esperado.

G: Ajuste final de las empuñaduras

1. Use el adhesivo especial provisto. Se ha demostrado que es adecuado para esta aplicación, y no podemos garantizar que algún otro sirva en la misma medida.
2. **ADVERTENCIA:** este adhesivo pegará la piel y los ojos en segundos. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - ES MUY IMPORTANTE COLOCAR LA EMPUÑADURA INMEDIATAMENTE Y SIN DEMORA ALGUNA, PORQUE EL ADHESIVO PROVISTO PEGARÁ LOS HOTGRIPS AL MANUBRIO MUY RÁPIDAMENTE. ESTO ES DE ESPECIAL IMPORTANCIA CON EL MANGUITO DEL ACCELERADOR Y LOS HOTGRIPS.
 - No permita que el adhesivo gotee sobre las piezas pintadas. Resguarde adecuadamente las piezas pintadas.
3. **HotGrips del lado del embrague:**
 - Aplique bastante adhesivo a lo largo del manubrio y sobre su circunferencia, en el lugar definitivo en el que irá el manubrio.
 - Empuje la empuñadura hasta su lugar, verificando que los HotGrips estén ubicados correctamente y de modo tal que no molesten al accionamiento del embrague.



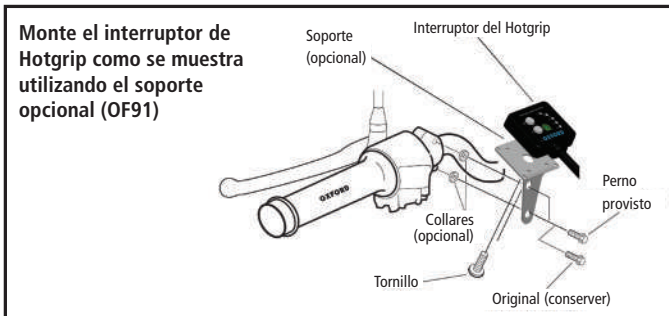
4. HotGrips del lado del acelerador

Si la empuñadura se ha montado de forma muy ajustada sobre el control del acelerador, se aconseja aplicar suficiente adhesivo al control de nylon mismo, sobre la brida interna, y menos a lo largo del control del acelerador. Esto es a fin de asegurar que el manubrio y el adhesivo no se adhieran demasiado pronto, a mitad de carrera del control del acelerador. Recomendamos también aplicar un anillo de adhesivo alrededor del extremo exterior del control del control del acelerador, ya que será naturalmente transferido a lo largo del tubo del control del control del acelerador. Pero si el manubrio se desliza fácilmente sobre el control del acelerador, recomendamos utilizar bastante adhesivo alrededor de toda la circunferencia del control del acelerador para asegurar un montaje firme.

5. Quite inmediatamente con un trapo seco todo exceso de adhesivo.
6. Antes de utilizar, deje que el adhesivo se seque durante no menos de 24 horas. Antes de usarlas, compruebe que las empuñaduras estén firmemente fijadas en su lugar. Si la empuñadura se mueve, no la utilice y pida inmediatamente asesoramiento.

H: Montaje del haz de cables

1. Encuentre un lugar adecuado para montar el interruptor y luego lleve el cable hacia la batería.
2. Monte el interruptor en una posición adecuada, verificando que los cables que vienen de las empuñaduras lleguen sin estar sometidos a tensión.
3. El interruptor se puede montar sobre un panel plano utilizando la almohadilla de espuma autoadhesiva para EL montaje. También se puede montar sobre el soporte metálico provisto (si el soporte es adecuado para el vehículo). Coloque la almohadilla de espuma entre el soporte y el interruptor para reducir las vibraciones. Si fuera necesario, se puede doblar el soporte dándole otra forma.
4. En muchas motos se puede fijar el soporte a la abrazadera del embrague, tal como se muestra a continuación, utilizando los pernos más largos que se proveen.



5. El haz está diseñado para que sea fácil de montar. Hay solo dos cables que deben conectarse al cableado existente de la motocicleta. Todas las demás conexiones se hacen por medio de los bloques de conexión de múltiples contactos, y es imposible conectarlos mal.
6. Recomendamos ubicar el haz de cables alejado de los haces de cables ya existentes en la motocicleta, a fin de evitar cualquier posible problema de interferencia eléctrica.
7. Cuando el cableado esté ya colocado en la motocicleta, recomendamos enérgicamente proteger todos los conectores sea con cinta aislante, cinta impermeabilizante o tubos termocontraíbles (cuidé de no dañar el cable cuando coloque el tubo termocontraíble).
8. La conexión al polo positivo y la conexión al polo negativo de la batería tienen ambas un terminal en anillo. Esto permitirá atornillarlos a los polos de la batería. Es preferible, y más fácil, conectar el positivo (cable rojo +) directamente al borne positivo (+) de la batería, de manera que el interruptor reciba tensión suficiente del sistema de carga del vehículo.
9. El cable negativo o de masa (cable negro) debe conectarse al borne negativo (-) de la batería.



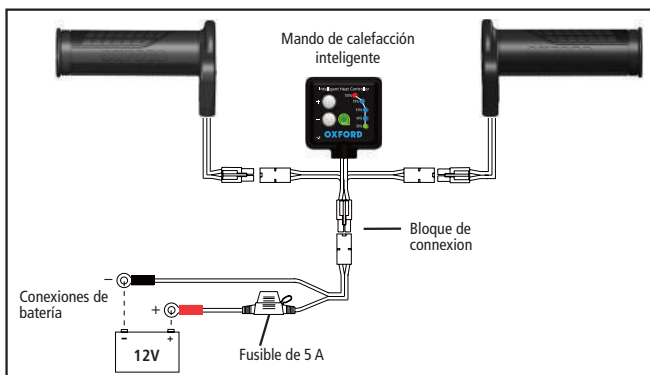
10. Si se debe conectar el interruptor a una conexión de alimentación con interruptor, verifique que el haz de cables esté conectado al cable de encendido principal, el cual puede tolerar la carga adicional de hasta 4 amperios. Es común hallar problemas causados por una conexión a los circuitos de la bocina o de luces.

Entre los problemas típicos se cuentan:

- Es posible que el interruptor no encienda
- Se queman fusibles de la caja de fusibles
- Se sobrecalienta el cableado de la moto
- Fallos de funcionamiento de los indicadores de las luces

Si no está seguro, pida consejo a su distribuidor más próximo antes de montar los HotGrips.

Consulte el diagrama de cableado



I: Indicaciones de uso

Una vez montados, los OXFORD HotGrips están diseñados para mantener las manos enguantadas a una temperatura cálida y cómoda. Pequeños cambios en la temperatura ambiente, afectarán a la temperatura de los HotGrips; será necesario ajustar (hacia arriba o hacia abajo) el mando electrónico de calefacción según corresponda. Si los manubrios están demasiado calientes, reduzca el ajuste del mando de calefacción o apáguelo de ser necesario.

Funcionamiento del interruptor

- El mando de calefacción tiene 2 botones que sobresalen y que facilitan encontrar y sentir los botones durante la conducción, en particular en la oscuridad.
- Para activar las empuñaduras, solo pulse el botón + una vez.
- El interruptor activará automáticamente la calefacción en su valor más bajo.
- Para facilitar un calentamiento más rápido de la empuñadura presione el botón + para alcanzar el LED 100% o mantenga pulsado el botón y se ajustará directamente al máximo.
- Para aumentar o disminuir la temperatura, oprima los botones más pequeños con los símbolos "+" y "-".
- Para apagar cualquier ajuste de calor, pulse el botón - durante 2 segundos o mantenga pulsado el botón - hasta que no haya ninguna luz encendida



Características del interruptor

- Ahora tiene 5 ajustes de calor: 30%, 40%, 50%, 75% y 100%
- Modo ahorro de batería (BSM)
 - Esta fabulosa nueva característica reconoce tanto si el voltaje de la batería baja demasiado o es suficientemente alto pero sospechosamente silencioso (p. ej. el motor se ha parado)
 - Cuando esto ocurre, el LED BSM se enciende, luciendo normal, y el botón aún funciona, aunque la empuñadura no recibe energía.
 - Tan pronto como el voltaje de la batería se recupera y hay un poco de ruido en el suministro de electricidad, se apaga el LED de "ahorro de batería" y la empuñadura vuelve a funcionar como antes.
 - Si el voltaje es menor de 11,5 V durante más de 5 segundos o no se detecta ningún ruido durante 2 minutos en el cable de potencia de 12 V, el controlador pasa a modo BSM. Una vez en este modo, esperará aprox. 5 minutos más antes de apagarse completamente.
 - Si el conductor no quiere o no le gusta esta característica, el BSM se puede desactivar encendiendo el controlador y después presionando y manteniendo pulsado ambos botones durante 5 segundos.
 - Durante este tiempo, el LED BSM indicará si la característica BSM está activada en ese momento (LED encendido) o desactivada (LED apagado).
 - Después de 5 segundos el estado del LED cambiará, y el usuario puede soltar los botones.
 - El controlador recuerda este estado de forma permanente o hasta que el usuario lo apague repitiendo el procedimiento.
- Evitar la interrupción de la energía
 - El interruptor puede sobrellevar pérdidas de energía temporales sin reajuste (p.ej. teniendo que volver a encenderse otra vez de forma manual). Así que si una motocicleta tiene un sistema eléctrico deteriorado, las empuñaduras no se apagarán cada vez que hay una bajada en el suministro de energía.

J: Información técnica

- Este interruptor es verdaderamente eficaz y en el modo de espera (standby) solo bajará 71 microamperios (0,071 mA). Por lo que una conexión permanente no agotará la batería
- Este interruptor ofrece energía de hasta 10 amperios aunque los Hotgrips solo bajarán 3,6 amperios de media.
- Este interruptor ha sido probado en un laboratorio para garantizar el cumplimiento de la directiva CEM y lo que es más importante, ha sido objeto de los ensayos de impulso y pico de tensión automotores más estrictos para garantizar que ningún circuito eléctrico de la moto pueda sufrir daños o interferir en el funcionamiento del interruptor.
- En cumplimiento de la directiva 97/24/EC con última modificación 2009/108/EC.
- Solo para sistemas de 12 voltios (la tensión de funcionamiento típica estará entre 13,5 y 14,3 voltios)
- Corriente de drenaje: promedio 3,6 amperios por par (hasta 2,0 amperios cada una – entre 28 y 30 vatios)
- Fusible: 5 amperios, plano, miniatura (disponible en todos los talleres mecánicos)
- Cuando se han instalado HotGrips en una motocicleta, recomendamos siempre conectar la batería a un sistema de carga tal como OXFORD Oximiser o el Maximiser cuando no se está usando la moto. En algunas motocicletas con baterías más viejas o de menor capacidad, la corriente eléctrica adicional absorbida por los HotGrips puede reducir la tensión de la batería, por lo cual se recomienda recuperarla por medio de la carga.





OXFORD
Essential Rider Equipment

Oxford Products Ltd., Oxford, UK

Tel: 01993 862 300

Fax: 01993 862 320

Int. tel: +44 1993 862300

Int. fax: +44 1993 862320

Internet: www.oxprod.com

Email: info@oxprod.com